

# OPERA

MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ  
HUNGARIAN STATE OPERA

2026. március 1., vasárnap 11:00  
1 March 2026, Sunday 11 a.m.

## Ajándékkoncert | Bonus concert

### Beethoven

István király – nyitány | *König Stephan – overture*  
Fidelio – Marzelline áriája | *Marzelline's aria*  
Fidelio – Rabok kara | *Chorus of Priests*  
Fidelio – Pizarro áriája | *Pizarro's aria*  
Egmont-nyitány | *Overture to Egmont*

szünet | intermission

### Carl Orff

# CARMINA BURANA

Kantáta eredeti nyelven, magyar, angol és eredeti nyelvű felirattal  
*Cantata in original language, with Hungarian, English, and same-language subtitles*

Karmester Conductor

BOGÁNYI TIBOR

Koncepció Concept

BOGÁNYI TIBOR, KÖNNYŰ ATTILA,  
ZÁSZKALICZKY ÁGNES

Rendező Director

BOGÁNYI TIBOR

Művészeti vezető Artistic director

BOGÁNYI TIBOR, ZÁSZKALICZKY ÁGNES

3D vizuális látványvetítés 3D projection mapping

FREELUSION

Koreográfus, vizuális látványtervező

Choreographer, visual designer

PAPP TÍMEA

Vezető grafikus Chief graphic designer

HERCZEG ÁDÁM

Jelmeztervező Costume designer

SZELEI MÓNIKA

Magyar szöveg Hungarian translation by

PÖDÖR FERENC

Angol szöveg English translation by

ISMERETLEN SZERZŐ ANONYMUS

Szoprán Soprano

SÁFÁR ORSOLYA (kamaraénekes *Kammersängerin*)

Alt Alto

FARKASRÉTI MÁRIA

Bariton Baritone

HAJA ZSOLT (kamaraénekes *Kammersänger*)

Közreműködnek Featuring

PAP ADRIENN, LIZANA GARCÍA ARTURO,

VILA M. RICARDO

Művészeti igazgató Artistic director

ALMÁSI-TÓTH ANDRÁS

Balettigazgató Ballet director

SOLYMOSI TAMÁS

Karigazgató Chorus director

CSIKI GÁBOR

A Gyermekkar vezetője

HAJZER NIKOLETT

Head of the Children's Chorus

TÓTH SÁMUEL CSABA

Zenekar-igazgató Orchestra director

Közreműködik A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA, ÉNEKKARA ÉS GYERMEKKARA,  
VALAMINT A MAGYAR NEMZETI BALETT MŰVÉSZEI

Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA, CHORUS, AND CHILDREN'S CHORUS,  
AS WELL AS THE HUNGARIAN NATIONAL BALLET

A produkció a Schott Music GmbH & Co. engedélyével jött létre.  
This production is presented courtesy of Schott Music GmbH & Co.

